Errors? help@extraordinaryform.org

WEDNESDAY AFTER THE FOURTH SUNDAY IN LENT

conversion on the way to Damascus. The miracle which Christ worked upon the blind man was renewed in a spiritual sense upon the candidates for baptism, to

The Church of St. Mennas stood on the left bank of the Tiber at the first milestone on the Via Ostiensis. The Alexandrians in Rome had such devotion to this Egyptian saint that his *natalis* on November 11 was still honored in the Seventh Century by the celebration of the station at his sanctuary.

Collect at St. Mennas. Station at St. Paul "in aperitione aurium."

St. Paul is the prototype and model of catechumens, on account of his

whom the Pontiff explained for the first time with solemn rites the Creed, the Lord's Prayer and the beginning of the four Gospels.

one and the same Christian profession.

AT THE FOOT OF THE ALTAR

qui lætíficat juventútem meam.

P: Glória Patri, et Fílio, et Spirítui

S: Sicut erat in princípio, et nunc, et

Archángelo, beáto Joánni Baptístæ,

Maríam semper Vírginem, beátum

Michaélem Archángelum, beátum

Apóstolos Petrum et Paulum, omnes

Maríæ semper Vírgini, beáto Michaéli

Archángelo, beáto Joánni Baptistæ,

ómnibus Sanctis, et tibi pater: quia

peccávi nimis cogitatióne, verbo, et

ópere: (strike breast 3 times) mea

Ídeo precor beátam Maríam semper

et, dimíssis peccátis vestris, perdúcat

P: †Indulgéntiam, absolutiónem, et

remissiónem peccatórum nostrórum,

P: Deus, tu convérsus vivificábis nos.

P: Aufer a nobis, quéssumus, Dómine,

sanctórum puris mereámur méntibus

iniquitátes nostras: ut ad Sancta

P: Orámus te, Dómine, per mérita

Sanctórum tuórum, quorum relíquiæ

when incense is used)

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

congregábo vos de univérsis terris: et

effúndam super vos aquam mundam,

inquinaméntis vestris: et dabo vobis

Cum sanctificátus fúero in vobis,

INTROIT Psalms 30: 7, 8

et mundabímini ab ómnibus

spíritum novum. (Ps. 33: 2)

nunc, et semper, et in sécula

dabo vobis spíritum novum.

P: Kýrie, eléison.

S: Kýrie, eléison.

P: Kýrie, eléison.

S: Christe, eléison.

P: Christe, eléison.

S: Christe, eléison.

P: Kýrie, eléison.

S: Kýrie, eléison.

P: Kýrie, eléison.

sæculórum. Amen. Cum sanctificátus

vos aquam mundam, et mundabímini

ab ómnibus inquinaméntis vestris: et

AT THE CENTER OF THE ALTAR

præbes: miserére supplícibus tuis; ut

reátus nostri conféssio indulgéntiam

Dóminum nostrum Jesum Christum,

in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per

Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat

Sanctificábo nomen meum magnum,

quod pollútum est inter gentes, quod

sanctificátus fúero in vobis coram eis.

congregábo vos de univérsis terris, et

effúndam super vos aquam mundam,

inquinaméntis vestris, et ab univérsis

idólis vestris mundábo vos. Et dabó

vobis cor novum, et spíritum novum

polluístis in médio eárum: ut sciant

Tollam quippe vos de géntibus, et

addúcam vos in terram vestram. Et

et mundabímini ab ómnibus

dicit Dóminus omnípotens.

GRADUAL Psalms 33: 12, 6

non confundéntur

P: Dóminus vobíscum.

S: Et cum spíritu tuo.

P: Orémus.

COLLECT

S: Amen.

Veníte, fílii, audíte me: timórem

Dómini docébo vos. Accédite ad

eum, et illuminámini: et fácies vestræ

AT THE CENTER OF THE ALTAR

(Stand at High Mass)

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

Præsta, quæsumus, omnípotens

et regnat in unitáte Spíritus Sancti,

Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

(Sit)

Hæc dicit Dóminus Deus: Lavámini,

cogitatiónum vestrárum ab óculis

LESSON Isaiah 1: 16-19

comedétis: dicit Dóminus

GRADUAL Psalms 32: 12, 6

Beáta gens, cujus est Dóminus Deus

eórum: pópulus, quem elégit Dóminus

omnípotens.

S: Deo grátias.

mundi estóte, auférte malum

Deus: ut quos jejúnia votíva,

gentes quia ego Dóminus, cum

váleat percípere delictórum. Per

ómnia sæcula sæculórum.

Hæc dicit Dóminus Deus:

LESSON Ezechiel 36: 23-28

fúero in vobis, congregábo vos de

univérsis terris: et effúndam super

P: Ab illo benedicáris, in cujus honóre

vos ad vitam ætérnam.

P: Dóminus vobíscum.

S: Et cum spíritu tuo.

P: Orémus.

cremáberis.

S: Amen.

Dóminus.

S: Amen.

culpa, mea culpa, mea máxima culpa.

sanctis Apóstolis Petro et Paulo,

Joánnem Baptístam, sanctos

Sancto.

The entire Mass is inspired by the thought of the sacrament of Baptism. Holiness is the common vocation of all; one often speaks nowadays of a vocation to the priesthood or to the religious life, but too little is said of the call to the Christian life, which is bestowed on us through the grace of holy Baptism. Yet the religious vocation itself does but develop in us the call to a Christian life, by means of the counsels of perfection. These are not two separate forms of Christianity; the Christianity of the Gospel, and that of the monastic rule are but

(Kneel) (Kneel) **P:** †In nómine Patris, et Fílii, et Spíritus **P:** †In the Name of the Father, and of Sancti. Amen. the Son, and of the Holy Spirit. Amen. P: I will go unto the altar of God. P: Introíbo ad altáre Dei. S: Ad Deum qui lætíficat juventútem **S:** To God, Who gives joy to my youth.

New User Guide

AT THE FOOT OF THE ALTAR

God, Who gives joy to my youth.

P: Glory be to the Father, and to the

S: As it was in the beginning, is now,

Michael the Archangel, to blessed John

fault, through my most grievous fault.

Virgin, blessed Michael the Archangel,

Therefore I pray blessed Mary ever

blessed John the Baptist, the holy

blessed Mary ever Virgin, to blessed

Michael the Archangel, to blessed John

the Baptist, to the holy Apostles Peter

and Paul, to all the Saints, and to you

father: that I have sinned exceedingly

in thought, word, and deed: (strike

breast 3 times) through my fault,

through my fault, through my most

you, forgive you your sins, and bring

P: †May the almighty and merciful Lord

grant us pardon, absolution, and

P: Thou wilt turn again, O God, and

P: Take away from us our iniquities, we

P: We pray Thee, O Lord, by the merits

when incense is used)

P: Be blessed by Him in Whose honor

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

When I shall be sanctified in you, I will

gather you from every land: and I will

pour upon you clean water, and you

filthiness: and I will give you a new

ever shall be, world without end.

Amen. When I shall be sanctified in

you, I will gather you from every land:

and I will pour upon you clean water,

and you shall be cleansed from all

your filthiness: and I will give you a

AT THE CENTER OF THE ALTAR

sinners pardon through fasting, have

power to obtain for us forgiveness of

Jesus Christ, Thy Son, Who lives and

mercy upon Thy suppliants, that the

confession of our guilt may have

our misdoings. Through our Lord

reigns with Thee in the unity of the

Holy Spirit, God forever and ever.

sanctify My great name, which was

profaned among the gentiles which

them; that the gentiles may know that

I am the lord, saith the Lord of hosts,

before their eyes. For I will take you

countries, and will bring you into your

cleansed from all your filthiness, and I

and will give you a new heart, and put

a new spirit within you; and I will take

and you shall dwell in the land which I

gave to your fathers, and you shall be

My people, and I will be your God;

Come, children, harken to me: I will

ye to Him, and be enlightened; and

your faces shall not be confounded.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

(Stand at High Mass)

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

Grant, we beseech Thee, O almighty

God, that we who have undertaken to

the delights of Heaven. Through our

lives and reigns with Thee in the unity

(Sit)

yourselves, be clean, take away the

to Me, you shall eat the good things

of the land; saith the Lord almighty.

Blessed is the nation whose God is

the Lord: the people whom He hath

evil of your devices from My eyes;

Thus saith the Lord God, Wash

Lord Jesus Christ, Thy Son, Who

of the Holy Spirit, God forever and

teach you the fear of the Lord. Come

saith the Lord almighty.

P: The Lord be with you.

S: And with your Spirit.

P: Let us pray.

ever.

S: Amen.

you have profaned in the midst of

when I shall be sanctified in you

from among the gentiles, and will

own land; and I will pour upon you

will cleanse you from all your idols,

away the stony heart out of your

flesh, and will give you a heart of

gather you together out of all

clean water, and you shall be

Thus saith the Lord God, I will

spirit. (Ps. 33: 2) I will bless the Lord

shall be cleansed from all your

of Thy Saints whose relics are here,

beseech Thee, O Lord; that with pure

minds we may be made worthy to

P: The Lord be with you.

S: And with your spirit.

P: Let us pray.

you will be burnt.

new spirit.

P: Lord, have mercy.

S: Lord, have mercy.

P: Lord, have mercy.

S: Christ, have mercy.

P: Christ, have mercy.

S: Christ, have mercy.

P: Lord, have mercy.

S: Lord, have mercy.

you to life everlasting.

S: Amen.

S: Amen.

quicken us.

Son, and to the Holy Spirit.

meam. (Psalm 42) (Psalm 42) P: Júdica me, Deus, et discérne P: Judge me, O God, and distinguish my cause from the unholy nation,

causam meam de gente non sancta: ab hómine iníquo et dolóso érue me. deliver me from the unjust and deceitful man. S: For Thou, O God, art my strength, why hast Thou cast me off? And why

S: Quia tu es, Deus, fortitúdo mea: quare me repulísti, et quare tristis enemy afflicts me?

incédo, dum afflígit me inimícus? do I go about in sadness, while the **P:** Send forth Thy light and Thy truth: they have conducted me and brought me unto Thy holy mount, and into Thy

P: Emítte lucem tuam, et veritátem tuam: ipsa me deduxérunt, et adduxérunt in montem sanctum tuum, tabernacles. et in tabernácula tua. S: Et introíbo ad altáre Dei: ad Deum **S:** And I will go unto the altar of God: to

P: Confitébor tibi in cíthara, Deus, **P:** I shall praise Thee upon the harp, O God, my God. Why are you sad, O my Deus meus: quare tristis es, ánima mea, et quare contúrbas me? soul, and why do you disquiet me? S: Spera in Deo, quóniam adhuc S: Hope in God, for I will still praise Him, the salvation of my countenance, confitébor illi: salutáre vultus mei, et and my God. Deus meus.

semper: et in sécula seculórum. and ever shall be, world without end. Amen. Amen. P: Introíbo ad altáre Dei. **P:** I will go unto the altar of God. S: Ad Deum qui lætíficat juventútem **S:** To God, Who gives joy to my youth. meam.

P: †Adjutórium nostrum in nómine **P:** †Our help is in the name of the Dómini. Lord. S: Qui fecit cælum et terram. S: Who made heaven and earth. P: Confíteor Deo omnipoténti, beátæ P: I confess to almighty God, to blessed Mary ever Virgin, to blessed Maríæ semper Vírgini, beáto Michaéli

sanctis Apóstolis Petro et Paulo, the Baptist, to the holy Apostles Peter ómnibus Sanctis, et vobis fratres: quia and Paul, to all the Saints, and to you, brethren, that I have sinned peccávi nimis cogitatióne, verbo, et exceedingly in thought, word, and ópere: mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ídeo precor beátam deed: through my fault, through my

Sanctos, et vos fratres, oráre pro me Apostles Peter and Paul, all the Saints, and you, brethren, to pray for me to the ad Dóminum Deum nostrum. Lord our God. S: May almighty God have mercy on S: Misereátur tui omnípotens Deus, et, you, forgive you your sins, and bring dimíssis peccátis tuis, perdúcat te ad vitam ætérnam. you to life everlasting. P: Amen. P: Amen. S: I confess to almighty God, to S: Confíteor Deo omnipoténti, beátæ

grievous fault. Therefore I pray blessed Vírginem, beátum Michaélem Mary ever Virgin, blessed Michael the Archángelum, beátum Joánnem Archangel, blessed John the Baptist, Baptístam, sanctos Apóstolos Petrum the holy Apostles Peter and Paul, all et Paulum, omnes Sanctos, et te Pater, oráre pro me ad Dóminum Deum the Saints, and you, Father, to pray for me to the Lord our God. nostrum. P: May almighty God have mercy on P: Misereátur vestri omnípotens Deus,

tríbuat nobis omnípotens et miséricors remission of our sins.

S: And Thy people will rejoice in Thee. S: Et plebs tua lætábitur in te. P: Osténde nobis, Dómine, P: Show us, O Lord, Thy mercy. misericórdiam tuam. S: Et salutáre tuum da nobis. **S:** And grant us Thy salvation. P: O Lord, hear my prayer. P: Dómine, exáudi oratiónem meam. S: Et clamor meus ad te véniat. **S:** And let my cry come unto Thee.

introíre. Per Christum Dóminum enter into the Holy of Holies. Through Christ our Lord. Amen. nostrum. Amen. AT THE CENTER OF THE ALTAR AT THE CENTER OF THE ALTAR

hic sunt et ómnium Sanctórum: ut and of all the Saints: that Thou would deign to pardon me all my sins. Amen. indulgére dignéris ómnia peccáta mea. Amen. (Only at High Mass (Only at High Mass

at all times: His praise shall be ever in Benedicam Dóminum in omni témpore: semper laus ejus in ore my mouth. Glory be to the Father meo. Glória Patri et Fílio et Spirítui and to the Son and to the Holy Spirit, as it was in the beginning, is now and Sancto, sicut erat in princípio, et

P: Lord, have mercy. AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR P: Let us pray. Let us kneel. P: Orémus. Flectámus génua. P: Leváte. P: Arise. **COLLECT** Deus qui et justis prémia meritórum, God, Who dost vouchsafe to the just et peccátóribus per jejúnium véniam the reward of their merits, and to

ponam in médio vestri: et áuferam cor lapídeum de carne vestra, et dabo vobis cor cárneum. Et spíritum meum ponam in médio vestri: et fáciam ut in præcéptis meis ambulétis, et judícia mea custodiátis, et operémini. Et habitábitis in terra, quam dedi

flesh. And I will put My spirit in the midst of you, and I will cause you to pátribus vestris: et éritis mihi in walk in My commandments, and to pópulum, et ego vero vobis in Deum: keep My judgments, and do them,

chastise our bodies by fasting may, castígant, ipsa quoque devótio sancta lætíficet; ut, terrénis afféctibus even in this devotion, find cause for mitigátis, facílius cæléstia capiámus. rejoicing: for as much as earthly passions being thereby subdued, we Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit are the better able to fix our hopes on

meis: quiéscite ágere pervérse, cease to do perversely, learn to do díscite benefácere: quærite judícium, well; seek judgment, relieve the subveníte opprésso, judicáte pupíllo, oppressed, judge for the fatherless, defend the widow, and then come, deféndite víduam. Et veníte, et argúite me, dicit Dóminus: si fúerint and accuse Me, saith the Lord: if your peccáta vestra ut cóccinum, quasi nix sins be as scarlet, they shall be made dealbabúntur: et si fúerint rubra quasi as white as snow: and if they be red vermículus, velut lana alba erunt. Si as crimson, they shall be white as voluéritis, et audiéritis me, bona terra wool. If you be willing and will harken

in hereditátem sibi. Verbo Dómini chosen for His inheritance. By the cæli firmáti sunt: et spíritu oris ejus word of the Lord the heavens were established; and all the power of them omnis virtus eórum. by the spirit of His mouth. TRACT Psalms 102: 10 Dómine, non secúndum peccáta nostra, quæ fécimus nos: neque secúndum iniquitátes nostras retríbuas nobis. (Ps. 78: 8-9) Dómine, ne memíneris iniquitátum nostrarum antiquarum: cito antícipent

O Lord, repay us not according to the sins we have committed, nor according to our iniquities. (Ps. 78: 8-9) O Lord, remember not our former

S: Thanks be to God.

iniquities, let Thy mercies speedily prevent us; for we are become nos misericórdiæ tuæ, quia páuperes exceeding poor. (Here kneel.) Help us, O God, our Savior, and for the glory of Thy name, O Lord, deliver us: and forgive us our sins for Thy name's sake.

facti sumus nimis. (Hic genuflectitur.) Adjuva nos, Deus, salutáris noster: et propter glóriam nóminis tui, Dómine, libera nos: et propítius esto peccátis nostris, propter nomen tuum.

AT THE CENTER OF THE ALTAR (Only at High Mass when incense is used) P: Ab illo benedicáris, in cujus honóre

cremáberis.

P: Munda cor meum ac lábia mea, omnípotens Deus, qui lábia Isaíæ Prophétæ cálculo mundásti igníto: ita me tua grata miseratióne dignáre

mundáre, ut sanctum Evangélium tuum digne váleam nuntiáre. Per Christum Dóminum nostrum. Amen. P: Jube, Dómine, benedícere. Dóminus sit in corde meo, et in lábiis meis: ut digne et competénter annúntiem Evangélium suum. Amen.

(Stand) P: Dóminus vobíscum. S: Et cum spíritu tuo. P: Sequentia sancti Evangélii

AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR

secúndum Joánnem. S: Glória tibi, Dómine. GOSPEL John 9: 1-39

In illo témpore: prætériens Jesus vidit hóminem cæcum a nativitáte: et

interrogavérunt eum discípuli ejus: Rabbi, quis peccávit, hic, aut paréntes ejus, ut cæcus nascerétur?

Respóndit Jesus: "Neque hic peccávit, neque paréntes ejus: sed ut manifesténtur ópera Dei in illo. Me opórtet operári ópera ejus, qui misit me, donec dies est: venit nox, quando nemo potest operári. Quámdiu sum in mundo, lux sum mundi." Hæc cum dixísset, éxspuit in terram, et fecit lutum ex sputo, et linívit lutum super óculos ejus, et dixit ei: "Vade, lava in natatória Siloë (quod interpretátur Missus). Abiit ergo, et lavit, et venit videns. Itaque vicini, et qui víderant eum prius quia mendícus erat, dicébant: Nonne hic est, qui sedébat, et mendicábat? Alii dicébant: Quia hic est. Alii autem: Nequáquam, sed símilis est ei. Ille vero dicébat: Quia ego sum. Dicébant ergo ei: Quómodo apérti sunt tibi óculi? Respóndit: Ille homo, qui dícitur Jesus, lutum fecit, et unxit óculos meos, et dixit mihi: Vade ad natatória SiÎoë, et lava. Et ábii, lavi, et video. Et dixérunt ei: Ubi est ille? Ait: Néscio. Addúcunt eum ad phariséos, qui cæcus fúerat. Erat autem sábbatum quando lutum fecit Jesus, et apéruit óculos ejus. Iterum ergo interrogábant eum pharisæi, quómodo vidísset. Ille autem dixit eis: Lutum mihi pósuit super óculos, et lavi, et video. Dicébant ergo ex phariséis quidam: Non est hic homo a Deo, qui sábbatum non custódit. Alii autem dicébant: Quómodo potest homo peccátur hæc signa fácere? Et schisma erat inter eos. Dicunt ergo cæco íterum: Tu quid dicis de illo, qui apéruit óculos tuos? Ille autem dixit: Quia prophéta est. Non credidérunt ergo Judéi de illo, quia cæcus fuísset, et vidísset, donec vocavérunt paréntes ejus, qui víderat: et interrogavérunt eos, dicéntes: Hic est fílius vester, quem vos dícitis, quia cæcus natus est? Quómodo ergo nunc videt? Respondérunt eis paréntes ejus, et dixérunt: Scimus quia hic est fílius noster, et quia cæcus natus est: quómodo autem nunc vídeat, ipsum interrogáte, ætátem habet, ipse de se loquátur. nescímus: aut quis ejus apéruit óculos, nos nescímus: Hæc dixérunt paréntes ejus, quóniam timébunt Judéeos: jam enim conspiravérunt Judéi, ut si quis cum confiterétur esse Christum, extra synagógam fíeret. Proptérea paréntes ejus dixérunt: Quia ætátem habet, ipsum interrogáte. Vocavérunt ergo rursum hóminem, qui fúerat cæcus, et dixérunt ei: Da glóriam Deo. Nos scimus quia hic homo peccátor est. Dixit ergo eis ille: Si peccátor est, néscio: unum scio, quia cæcus cum essem, modo video. Dixérunt ergo illi: Quid fecit tibi? Quómodo apéruit tibi óculos? Respóndit eis: Dixi vobis jam, et audístis: quid íterum vultis audíre? Numquid et vos vultis discípuli ejus fíeri? Maledixérunt ergo ei, et dixérunt: Tu discípulus illíus sis: nos autem Móysi discípuli sumus. Nos scimus quia Móysi locútus est Deus: hunc autem nescímus unde sit.

Respóndit ille homo, et dixit eis: In

hoc enim mirábile est, quia vos

óculos: scimus autem quia

póterat fácere quidquam.

At ille ait: Credo Dómine.

Et prócidens adorávit Eum.

(Hic genuflectitur.)

S: Laus tibi, Christe.

P: Dóminus vobíscum.

S: Et cum spíritu tuo.

nostra delícta.

P: Orémus.

P: Per evangélica dicta deleántur

AT THE CENTER OF THE ALTAR

(Sit)

OFFERTORY Psalms 65: 8, 9, 20

Benedícite gentes Dóminum Deum

nostrum, et obaudite vocem laudis

ejus: qui pósuit ánimam meam ad

amóvit deprecatiónem meam, et

ætérne Deus, hanc immaculátam

pro innumerabílibus peccátis, et

misericórdiam suam a me.

vitam, et non dedit commovéri pedes

meos: benedíctus Dóminus, qui non

P: Súscipe, sancte Pater, omnípotens

hóstiam, quam ego indígnus fámulus

tuus óffero tibi, Deo meo vivo et vero,

offensiónibus, et negligéntiis meis, et

pro ómnibus circumstántibus, sed et

pro ómnibus fidélibus christiánis vivis

mirabílius reformásti: da nobis per

hujus aquæ et vini mystérium, ejus

humanitátis nostræ fíeri dignátus est

párticeps, Jesus Christus Fílius tuus

regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus:

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Offérimus tibi, Dómine, cálicem

cleméntiam: ut in conspéctu divínæ

majestátis tuæ, pro nostra, et totíus

ascéndat. Amen. In spíritu humilitátis,

et in ánimo contríto suscipiámur a te,

Dómine, et sic fiat sacrifícium nostrum

in conspéctu tuo hódie, ut pláceat tibi,

omnípotens ætérne Deus: et bénedic

(Only at High Mass

when incense is used)

P: Per intercessiónem beáti Michælis

incénsi, et ómnium electórum suórum,

Archángeli, stantis a dextris altáris

Dómine Deus. Veni, sanctificátor

hoc sacrifícium, tuo sancto nómini

præparátum.

Amen.

mundi salúte cum odóre suavitátis

salutáris tuam deprecántes

per ómnia sæcula sæculórum. Amen.

Dóminus noster: Qui tecum vivit et

divinitátis esse consórtes, qui

nescítis unde sit, et apéruit meos

peccatóres Deus non audit: sed, si

audítum, quia quis apéruit óculos

Respondérunt, et dixérunt ei: In

cæci nati. Nisi esset hic a Deo, non

peccátis natus es totus, et tu doces

Jesus quia ejecérunt eum foras, et

cum invenísset eum, dixit ei: "Tu

nos? Et ejecérunt eum foras. Audívit

credis in Fílium Dei?" Respóndit ílle,

et dixit: Quis est, Dómine, ut credam

Eum, et Qui lóquitur tecum, ipse est."

in eum? Et dixit ei Jesus: "Et vidísti

quis Dei cultor est, et voluntátem ejus

facit, hunc exáudit. A século non est

atque defúnctis: ut mihi, et illis profíciat ad salútem in vitam ætérnam. Amen. AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR P: Deus, qui humánæ substántiæ dignitátem mirabíliter condidísti, et

incénsum istud dignétur Dóminus benedicere, et in odórem suavitátis accipere. Per Christum Dóminum nostrum. Amen. P: Incénsum istud a te benedictum, ascéndat ad te, Dómine, et descéndat super nos misericórdia tua. P: Dirigátur, Dómine, orátio mea, sicut incénsum, in conspéctu tuo: elevátio mánuum meárum sacrifícium vespertínum. Pone, Dómine, custódiam ori meo, et óstium circumstántiæ lábiis meis: ut non declinet cor meum in verba malitiæ, ad excusándas excusatiónes in peccátis.

P: Accéndat in nobis Dóminus ignem

sui amóris, et flamma ætérnæ caritátis.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: Lavábo inter innocéntes manus

meas: et circumdábo altáre tuum,

locum habitatiónis glóriæ tuæ. Ne

perdas cum ímpiis, Deus, ánimam

enárrem univérsa mirabília tua.

Dómine: Ut áudiam vocem laudis, et

Dómine, diléxi decórem domus tuæ, et

meam, et cum viris sánguinum vitam meam: In quorum mánibus iniquitátes sunt: déxtera eórum repléta est munéribus. Ego autem in innocéntia mea ingréssus sum: rédime me, et miserére mei. Pes meus stetit in dirécto: in ecclésiis benedicam te, Dómine. Glória Patri, et Filio, et Spirítui Sancto. Sicut erat in princípio, et nunc, et semper: et in sécula sæculórum. Amen. AT THE CENTER OF THE ALTAR P: Súscipe, sancta Trínitas, hanc oblatiónem, quam tibi offérimus ob memóriam passiónis, resurrectiónis, et ascensiónis Jesu Christi Dómini nostri: et in honórem beátæ Maríæ semper Vírginis, et beáti Joánnis Baptístæ, et sanctórum Apostolórum Petri et Pauli, et istórum, et ómnium Sanctórum: ut illis profíciat ad honórem, nobis autem ad salútem: et illi pro nobis intercédere dignéntur in cælis, quorum memóriam ágimus in terris. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

P: Oráte fratres: ut meum ac vestrum sacrifícium acceptábile fiat apud Deum Patrem omnipoténtem. S: Suscípiat Dóminus sacrifícium de mánibus tuis ad laudem, et glóriam nóminis sui, ad utilitátem quoque nostram, totiúsque Ecclésiæ suæ sanctæ. P: Amen. SECRET (silently) Súpplices te rogámus, omnípotens Deus: ut his sacrifíciis peccata nostra mundéntur: quia tunc veram nobis tríbuis et mentis et córporis sanitátem. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus,

(aloud, to conclude the Secret Prayer) P: ...per ómnia sæcula sæculórum. (Stand at High Mass) S: Amen. P: Dóminus vobíscum. S: Et cum spíritu tuo. P: Sursum corda. S: Habémus ad Dóminum. P: Grátias agámus Dómino Deo

nostro.

S: Dignum et justum est.

AT THE CENTER OF THE ALTAR (Only at High Mass when incense is used) **P:** Be blessed by Him in Whose honor you will be burnt.

P: Cleanse my heart and my lips, O almighty God, Who cleansed the lips of the Prophet Isaiah with a burning coal. In Thy gracious mercy, deign so to purify me, that I may worthily proclaim Thy holy Gospel. Through Christ our

P: Pray, Lord, a blessing. The Lord be

AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR

(Stand)

in my heart and on my lips that I may

worthily and fittingly proclaim His

Lord. Amen.

Gospel. Amen.

P: The Lord be with you.

S: And with your spirit.

P: The continuation of the holy Gospel according to John. **S:** Glory to Thee, O Lord.

At that time, Jesus passing by, saw a man who was blind from his birth: and His disciples asked Him, Rabbi who hath sinned, this man or his parents, that he should be born blind? Jesus answered, "Neither hath this man

sinned nor his parents, but that the works of God should be made manifest in him. I must work the works of Him that sent Me, whilst it is day; the night cometh when no man can work. As long as I am in the world I am the light of the world." When He had said these things, He spat on the ground, and made clay of the spittle, and spread the clay upon his eyes, and said to him, "Go, wash in the pool of Silæ," (which is interpreted, Sent). He went therefore, and washed, and he came seeing. The neighbors therefore and they who had seen him before that he was a beggar said, Is not this he that sat and begged? Some said, This is he. But others said, No, but he is like him. But he said, I am he. They said therefore to him How were thy eyes opened? He answered, That man that is called Jesus, made clay, and anointed my eyes, and said to me, Go to the pool of Silæ, and wash: and I went, I washed, and I see. And they said to him, Where is He? He saith, I know not. They bring him that had been blind to the pharisees. Now it was the Sabbath when Jesus made the clay, and opened his eyes. Again therefore the pharisees asked him how he had received his sight. But he said to them, He put clay upon my eyes, and I washed, and I see. Some therefore of the pharisees said, This man is not of God, who keepeth not the Sabbath. But others said, How can a man that is a sinner do such miracles? And there was a division among them. They say therefore to the blind man again, What sayest thou of Him that hath opened thy eyes? And he said, He is a prophet. The Jews then did not believe concerning him, that he had been blind and had received his sight, until they called the parents of him that had received his sight and asked them, saying, Is this your son, who you say was born blind? How then doth he now see? His parents answered them and said, We know that he is our son, and that he was born blind: but how he seeth we know not, or who hath opened his eyes we know not: ask himself; he is of age, let him speak for himself. These things his parents said, because they feared the Jews: for the Jews had already agreed among themselves, that if any man should confess Him to be Christ, he should be put out of the synagogue. Therefore did his parents say, He is of age, ask him. They therefore called the man again that had been blind, and said to him, Give glory to God. We know that this man is a sinner. He said therefore to them, If He be a sinner, I know not; one thing I know, that whereas I was blind, now I see. They then said to him, What did He to thee? How did He open thine eyes? He answered them, I have told you already and you have heard; why would you hear it again? will you also become His disciples? They reviled him therefore, and said, Be thou His disciple: but we are the disciples of Moses. We know that God spoke to Moses; but as to this man, we know not from whence He is. The man answered and said to them, Why, herein is a wonderful thing that you know not from whence He is, and He hath opened my eyes. Now we know that God doth not hear sinners; but if a man be a server of God, and doth His will, him He heareth. From the beginning of the world it hath not been heard, that any man hath opened the eyes of one born blind. Unless this man were of God, He could not do anything. They answered and said to him, Thou wast wholly born in sins, and dost thou teach us? And they cast him out. Jesus heard that they had cast him out; and when He had found him, He said to him, "Dost thou believe in the Son of God?" He answered and said, Who is He, Lord, that I may believe in Him? And Jesus said to him, "Thou hast both seen Him, and it is He that talketh with thee." And he said, I believe, Lord:

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR P: O God, Who wonderfully formed the dignity of human nature, and more wonderfully restored it, grant us through the mystery of this water and

wine, to be made participants of His

become a partaker of our humanity,

of the Holy Spirit, God, forever and

Jesus Christ, Thy Son, our Lord, Who

with Thee, lives and reigns in the unity

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: We offer Thee, O Lord, the chalice

of salvation, pleading Thy clemency,

that it may ascend in the sight of Thy

divinity, Who condescended to

(Here all kneel.)

words of the Gospel.

P: The Lord be with you.

S: And with your spirit.

His mercy from me.

P: Let us pray.

and falling down he adored Him.

P: May our offenses be erased by the

AT THE CENTER OF THE ALTAR

(Sit)

O ye gentiles, bless the Lord our God,

and make the voice of His praise to

be heard; Who hath set my soul to

live, and hath not suffered my feet to

be moved: blessed be the Lord, Who

hath not turned away my prayer nor

P: Receive, O Holy Father, almighty

and eternal God, this spotless host,

my innumerable sins, offenses, and

negligences, and for all here present;

and also for all faithful Christians both

living and dead, that it may profit me

and them for salvation unto life

everlasting. Amen.

ever. Amen.

which I, Thine unworthy servant, offer

unto Thee, my living and true God, for

S: Praise to Thee, O Christ.

divine majesty, with a sweet fragrance, for our salvation and for that of the whole world. Amen. In a humble spirit and a contrite heart may we be received by Thee, O Lord, and let our sacrifice be so made in Thy sight this day that it may please Thee, O Lord God. Come, O sanctifier, almighty and eternal God, and bless this sacrifice prepared for Thy holy name. (Only at High Mass when incense is used) **P:** By the intercession of blessed Michael the Archangel, who stands at

the right hand of the altar of incense,

and of all His elect, may the Lord deign

to bless this incense, and to receive it

P: May this incense, blessed by Thee,

ascend to Thee, O Lord, and may Thy

mercy descend upon us.

as a sweet fragrance, through Christ

our Lord.

where Thy glory dwelleth. Destroy not my soul, O God, with the wicked, nor my life with men of blood. In whose hands are iniquities, their right hand is full with gifts. But I have walked in my innocence: redeem me, and have mercy on me. My foot has stood on

beauty of Thy house and the place

the right path; in the churches I will

bless Thee, O Lord. Glory be to the

Spirit. As it was in the beginning, is

end. Amen.

now, and ever shall be, world without

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Receive, O holy Trinity, this oblation

Resurrection, and Ascension of Our

Lord Jesus Christ, and in honor of

blessed Mary, ever Virgin, blessed

John the Baptist, the holy Apostles

deign to intercede in heaven for us

Peter and Paul, and of these and of all

honor and our salvation, and may they

who honor their memory here on earth.

the Saints; that it may avail unto their

which we offer to Thee in

remembrance of the Passion,

Father, and to the Son, and to the Holy

Through the same Christ, our Lord. Amen.

in the unity of the Holy Spirit, God

S: Amen. **P:** The Lord be with you. **S:** It is fitting and just.

P: Let my prayer be directed, O Lord, as incense in Thy sight, the lifting up of my hands as an evening sacrifice. Set a watch, O Lord, before my mouth: and a door round about my lips: that my heart may not incline to evil words: to make excuses in sins. **P:** May the Lord enkindle in us the fire of His love and the flame of everlasting charity. Amen. AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR P: I will wash my hands among the innocent, and I will compass Thine altar, O Lord, that I may hear the voice of praise: and tell of all Thy wondrous deeds. I have loved, O Lord, the

P: Pray brethren, that my sacrifice and yours may be acceptable to God the Father almighty.

S: May the Lord receive the sacrifice

glory of His name, to our benefit, and

We humbly entreat Thee, O almighty

God, that our sins may be purged by

these sacrifices; for so dost Thou

grant us health of body and soul.

Through our Lord Jesus Christ Thy

Son, Who lives and reigns with Thee

from your hands, to the praise and

that of all His holy Church.

P: ...forever and ever. (Stand at High Mass)

P: Amen.

S: And with your spirit. **P:** Lift up your hearts. **S:** We have lifted them up to the Lord. P: Let us give thanks to the Lord our God.

PREFACE OF LENT Vere dignum et justum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubíque grátias ágere: Dómine sancte, Pater omnípotens, ætérne Deus: Qui corporáli jejúnio vítia cómprimis, mentem élevas, virtútem largíris et præmia: per Christum Dóminum nostrum. Per quem majestátem tuam laudant Ángeli, adórant Dominationes, tremunt Potestates. Cæli cælorúmque Virtútes ac beáta Séraphim sócia exsultatióne concélebrant. Cum quibus et nostras voces ut admítti júbeas, deprecámur, súpplici confessióne dicéntes: (Kneel) P: Sanctus A, Sanctus A, Dóminus Deus Sábaoth. Pleni sunt cæli et terra glória tua. Hosánna in excélsis. †Benedíctus qui venit in nómine Dómini. Hosánna in excélsis. THE ROMAN CANON (silently) P: Te ígitur, clementíssime Pater, per Jesum Christum Fílium tuum, Dóminum nostrum, súpplices rogámus, ac pétimus uti accépta hábeas, et benedícas, hæc dona, hæc múnera, hæc sancta sacrifícia illibáta, in primis, quæ tibi offérimus pro Ecclésia tua sancta cathólica: quam pacificáre, custodíre, adunáre, et régere dignéris toto orbe terrárum: una cum fámulo tuo Papa nostro N., et Antístite nostro N., et ómnibus orthodóxis, atque cathólicæ et apostólicæ fidei cultóribus. P: Meménto, Dómine, famulórum, famularúmque tuárum N., et N., et ómnium circumstántium, quorum tibi fides cógnita est, et nota devótio, pro quibus tibi offérimus: vel qui tibi ófferunt hoc sacrifícium laudis, pro se, suísque ómnibus: pro redemptióne animárum suárum, pro spe salútis et incolumitátis suæ: tibíque reddunt vota sua ætérno Deo, vivo et vero. P: Communicántes, et memóriam venerántes, in primis gloriósæ semper Vírginis Maríæ, Genitrícis Dei et Dómini nostri Jesu Christi: sed et beáti Joseph, ejúsdem Vírginis Sponsi, et beatórum Apostolórum ac Mártyrum tuórum, Petri et Pauli, Andréæ, Jacóbi, Joánnis, Thomæ, Jacóbi, Philíppi, Bartholomæi, Matthæi, Simónis, et Thaddæi: Lini, Cleti, Cleméntis, Xysti, Cornélii, Cypriáni, Lauréntii, Chrysógoni, Joánnis et Pauli, Cosmæ et Damiáni, et ómnium Sanctórum tuórum; quorum méritis precibúsque concédas, ut in ómnibus protectiónis tuæ muniámur auxílio. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen. P:

Hanc ígitur oblatiónem servitútis nostræ, sed et cunctæ famíliæ tuæ, quæsumus, Dómine, ut placátus accípias: diésque nostros in tua pace dispónas, atque ab ætérna damnatióne nos éripi, et in electórum tuórum júbeas grege numerári. Per Christum Dóminum nostrum. Amen. P: Quam oblationem tu, Deus, in ómnibus, quæsumus, benedíctam, adscríptam, ratam, rationábilem, acceptabilémque fácere dignéris: ut nobis Corpus, et Sanguis fiat dilectíssimi Fílii tui Dómini nostri Jesu Christi. P: Qui prídie quam paterétur, accépit panem in sanctas, ac venerábiles manus suas, et elevátis óculis in cælum ad te Deum Patrem suum omnipoténtem, tibi grátias agens, benedíxit, fregit, dedítque discípulis suis, dicens: Accípite, et manducáte ex hoc omnes, HOC EST ENIM CORPUS MEUM. **A A A** P: Símili modo postquam cænátum est, accípiens et hunc præclárum Cálicem in sanctas ac venerábiles manus suas: item tibi grátias agens, benedíxit, dedítque discípulis suis, dicens: Accípite, et bíbite ex eo omnes, HIC EST ENIM CALIX SÁNGUINIS MEI, NOVI ET AETÉRNI TESTAMÉNTI: MYSTÉRIUM FÍDEI: QUI PRO VOBIS ET PRO MULTIS EFFUNDÉTUR IN REMISSIÓNEM PECCATÓRUM. Hæc quotiescúmque fecéritis, in mei memóriam faciétis. AAA P: Unde et mémores, Dómine, nos servi tui, sed et plebs tua sancta, ejúsdem Christi Fílii tui Dómini nostri tam beátæ passiónis, nec non et ab ínferis resurrectiónis, sed et in cælos gloriósæ ascensiónis: offérimus præcláræ majestáti tuæ de tuis donis, ac datis, hóstiam puram, hóstiam sanctam, hóstiam immaculátam, Panem sanctum vitæ ætérnæ, et Cálicem salútis perpétuæ. P: Supra quæ propítio ac seréno vultu respícere dignéris; et accépta habére, sícuti accépta habére dignátus es múnera púeri tui justi Abel, et sacrifícium Patriárchæ nostri Ábrahæ: et quod tibi óbtulit summus sacérdos tuus Melchísedech, sanctum sacrifícium, immaculátam hóstiam.

Amen. P: Nobis quoque peccatóribus fámulis tuis, de multitúdine miseratiónum tuárum sperántibus, partem áliquam, et societátem donáre dignéris, cum tuis sanctis Apóstolis et Martýribus: cum Joánne, Stéphano, Matthía, Bárnaba, Ignátio, Alexándro, Marcellíno, Petro, Felicitáte, Perpétua, Ágatha, Lúcia, Agnéte, Cæcília, Anastásia, et ómnibus Sanctis tuis: intra quorum nos consórtium, non æstimátor mériti, sed véniæ, quæsumus, largítor admítte. Per Christum Dóminum nostrum. P: Per quem hæc ómnia, Dómine, semper bona creas, sanctíficas, vivíficas, benedícis, et præstas nobis. Per ipsum, et cum ipso, et in ipso, est tibi Deo Patri omnipoténti, in unitáte Spíritus Sancti, omnis honor, et glória. (aloud, to conclude the Canon) P: Per ómnia sæcula sæculórum. (Stand at High Mass) S: Amen. P: Orémus. Præcéptis salutáribus móniti, et divína institutióne formáti, audémus dícere: Pater noster, qui es in cælis: Sanctificétur nomen tuum: Advéniat regnum tuum: Fiat volúntas tua, sicut in cælo, et in terra. Panem nostrum quotidiánum da nobis hódie: Et dimítte nobis débita nostra, sicut et nos dimíttimus debitóribus nostris. Et ne nos indúcas in tentatiónem: S: Sed líbera nos a malo. P: Amen P: Líbera nos, quéssumus, Dómine, ab ómnibus malis, prætéritis, præséntibus, et futúris: et intercedénte beáta et gloriósa semper Vírgine Dei Genitríce María, cum beátis Apóstolis tuis Petro et Paulo, atque Andréa, et ómnibus Sanctis, da propítius pacem in diébus nostris: ut ope misericórdiæ tuæ adjúti, et a peccáto simus semper líberi et ab omni perturbatione securi. Per eúndem Dominum nostrum Jesum Christum Fílium tuum. Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum. S: Amen. P: Pax Dómini sit semper vobíscum. S: Et cum spíritu tuo. (Kneel at High Mass) P: Hæc commíxtio, et consecrátio Córporis et Sánguinis Dómini nostri Jesu Christi fiat accipiéntibus nobis in vitam ætérnam. Amen.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:

(strike breast) dona nobis pacem.

P: Dómine Jesu Christe, qui dixísti

Apóstolis tuis: Pacem relínquo vobis,

(strike breast) miserére nobis.

(strike breast) miserére nobis.

P: Súpplices te rogámus, omnípotens

sancti Ángeli tui in sublíme altáre tuum,

in conspéctu divínæ majestátis tuæ: ut

quotquot, ex hac altáris participatióne

sacrosánctum Fílii tui, Corpus, et

repleámur. Per eúndem Christum

famulórum, famularúmque tuarum N.

et N. qui nos præcessérunt cum signo

fídei, et dórmiunt in somno pacis. Ipsis,

quiescéntibus, locum refrigérii, lucis et

pacis, ut indúlgeas, deprecámur. Per

eúndem Christum Dóminum nostrum.

Sánguinem sumpsérimus, omni

benedictióne cælésti et grátia

Dóminum nostrum. Amen.

P: Meménto étiam, Dómine,

Dómine, et ómnibus in Christo

Deus: jube hæc perférri per manus

pacem meam do vobis: ne respícias peccáta mea, sed fidem Ecclésiæ tuæ: eámque secúndum voluntátem tuam pacificáre et coadunáre dignéris: Qui vivis et regnas Deus per ómnia sæcula sæculórum. Amen. P: Dómine Jesu Christe, Fili Dei vivi, qui ex voluntáte Patris, cooperánte Spíritu Sancto, per mortem tuam mundum vivificásti: líbera me per hoc sacrosánctum Corpus et Sánguinem tuum ab ómnibus iniquitátibus meis, et univérsis malis: et fac me tuis semper inhærére mandátis, et a te numquam separári permíttas: Qui cum eódem Deo Patre et Spiritu Sancto vivis et regnas Deus in sécula seculórum. Amen. P: Percéptio Córporis tui, Dómine Jesu Christe, quod ego indígnus súmere præsúmo, non mihi provéniat in judícium et condemnatiónem: sed pro tua pietáte prosit mihi ad tutaméntum mentis et córporis, et ad medélam percipiéndam: Qui vivis et regnas cum Deo Patre in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum Amen. P: Panem cæléstem accípiam, et nomen Dómini invocábo. Dómine, non sum dignus 🚨, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea. Dómine, non sum dignus 🚨, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea. Dómine, non sum dignus 🚨, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea. P: Corpus Dómini nostri Jesu Christi custódiat ánimam meam in vitam ætérnam. Amen. P: Quid retríbuam Dómino pro ómnibus quæ retríbuit mihi? Cálicem salutáris accípiam, et nomen Dómini invocábo. Laudans invocábo Dóminum, et ab inimícis meis salvus ero. P: Sanguis Dómini nostri Jesu Christi

custódiat ánimam meam in vitam

ætérnam. Amen.

highest! THE ROMAN CANON **P:** Therefore, most merciful Father, we humbly pray and entreat Thee, through Jesus Christ, Thy Son, Our Lord, that Thou would accept and bless these gifts, these offerings, these holy and spotless sacrifices, which, in the first place, we offer Thee for Thy holy Catholic Church: deign to pacify, to guard, to unite, and to govern her throughout the world, together with Thy servant N., our Pope, and N., our Bishop; and all orthodox believers of the Catholic and apostolic faith. P: Be mindful, O Lord, of Thy servants and handmaids N. and N., and of all here present, whose faith and devotion are known unto Thee, for whom we offer, or who offer to Thee, this sacrifice of praise for themselves, and for all their own, for the redemption of their souls, for their hope of salvation and safety; and who pay their vows to Thee, the everlasting, living, and true venerating first of all the memory of the glorious and ever Virgin Mary, Mother of our God and Lord Jesus Christ; and also of blessed Joseph, Spouse of the Apostles and Martyrs, Peter and Paul, James, Philip, Bartholomew, Matthew, Simon and Thaddeus; of Linus, Cletus, Clement, Sixtus, Cornelius, Cyprian, Lawrence, Chrysogonus, John and Paul, Cosmas and Damian, and all Thy Saints, by whose merits and prayers, defended by the help of Thy protection. Through the same Christ, our Lord.

It is truly fitting and just, proper and

beneficial, that we should always and

everywhere, give thanks unto Thee,

everlasting God. Who by this bodily

fast, dost curb our vices, dost lift up

our minds and bestow on us strength

and rewards; through Christ our Lord.

Through Whom the Angels praise Thy

Powers tremble: the heavens and the

majesty, the Dominations adore, the

hosts of heaven, and the blessed

Seraphim, together celebrate in

exultation. With whom, we pray

supplication also be admitted in

confessing Thee saying:

glory. Hosanna in the highest!

Thee, command that our voices of

(Kneel)

P: Holy, holy, Lord God of Hosts!

Heaven and earth are filled with Thy

†Blessed is He Who comes in the

name of the Lord. Hosanna in the

holy Lord, Father almighty,

God. P: Having communion with, and same Virgin, and of Thy blessed Andrew, James, John, Thomas, grant that in all things we may be Amen. P: We therefore beseech Thee, O Lord, to graciously accept this oblation of our service, as also of Thy entire family; dispose our days in Thy peace, save us from eternal damnation, and command that we be numbered in the flock of Thine elect. Through Christ our Lord. Amen. **P:** Which oblation, do Thou, O God, deign in all respects to make blessed, approved, ratified, reasonable and acceptable, so that it may become for us the Body and Blood of Thy most beloved Son, our Lord, Jesus Christ. **P:** Who, the day before He suffered,

took bread into His holy and venerable

heaven, unto Thee, God, His almighty

blessed it, broke it, and gave it to His

P: In like manner, after He had supped,

taking also this excellent chalice into

giving thanks to Thee, He blessed it,

FOR THIS IS THE CHALICE OF MY

BLOOD OF THE NEW AND ETERNAL

and gave it to His disciples, saying:

Take, all of you, and drink of this:

TESTAMENT: THE MYSTERY OF

His holy and venerable hands, and

hands, and with His eyes raised to

Father, giving thanks to Thee, He

Take, all of you, and eat of this:

FOR THIS IS MY BODY.

disciples saying:

FAITH: WHICH SHALL BE POURED OUT FOR YOU AND FOR MANY UNTO THE REMISSION OF SINS. As often as you shall do these things, you do them in memory of Me. **P:** Wherefore, Lord, we, Thy servants, but also Thy holy people, mindful of the same Christ, Thy Son, our Lord, of His blessed passion, and of His resurrection from the grave, and of His glorious ascension into heaven, offer unto Thy most excellent majesty of Thine own gifts, bestowed upon us, a pure victim, a holy victim, an unspotted victim, the holy Bread of eternal life and the Chalice of everlasting salvation. P: Deign to regard them with a gracious and serene countenance, and to accept them, as Thou didst deign to accept the gifts of Thy just servant Abel, and the sacrifice of Abraham our Patriarch, and that which Thy chief priest Melchisedech offered to Thee, a holy sacrifice, an unspotted victim. **P:** Humbly we pray Thee, almighty God, command these offerings to be borne by the hands of Thy holy Angel to Thine altar on high, in the sight of Thy divine majesty, so that as many of us as shall, by partaking from this altar, consume the most holy Body and Blood of Thy Son, may be filled with every heavenly grace and blessing. Through the same Christ our Lord. Amen. **P:** Be mindful also, O Lord, of Thy servants and handmaids N. and N. who have gone before us with the sign of faith and rest in the sleep of peace. To these, O Lord, and to all who rest in Christ, we plead that you grant a place of comfort, light, and peace. Through the same Christ our Lord. Amen. **P:** To us sinners also, Thy servants, trusting in the multitude of Thy mercies, deign to grant some part and fellowship with Thy holy Apostles and Martyrs, with John, Stephen, Matthias, Barnabas, Ignatius, Alexander, Marcellinus, Peter, Felicitas, Perpetua, Agatha, Lucy, Agnes, Cecilia, Anastasia, and with all Thy Saints, into whose company, we beseech Thee, not as appraiser of merit but as bestower of pardon, to admit us.

Through Christ our Lord.

and glory,

S: Amen.

temptation.

P: Forever and ever.

P: Through Whom, O Lord, Thou

always create, sanctify, quicken, bless

Through Him and with Him and in Him

is to Thee, God the Father almighty, in

(Stand at High Mass)

P: Let us pray: Admonished by Thy

saving precepts, and following Thy

hallowed be Thy name; Thy kingdom

in heaven. Give us this day our daily

bread. And forgive us our trespasses

as we forgive those who trespass

against us. And lead us not into

S: But deliver us from evil.

come; Thy will be done on earth as it is

divine institution, we dare to say:

Our Father, Who art in heaven,

and bestow upon us all good things.

the unity of the Holy Spirit, all honor

P: Amen. **P:** Deliver us, we beseech Thee, O Lord, from all evils, past, present, and to come; and by the intercession of the blessed and glorious ever-Virgin Mary, Mother of God, together with Thy blessed Apostles, Peter and Paul, and Andrew, and all the Saints, mercifully grant peace in our days, that sustained by the help of Thy mercy, we may be always free from sin and secure from all disturbance. Through the same Jesus Christ, Thy Son, our Lord, Who lives and reigns with Thee, in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever. S: Amen. **P:** The peace of the Lord be always with you. S: And with your spirit. (Kneel at High Mass) P: May this mingling and consecration of the Body and Blood of our Lord Jesus Christ be to us who receive it effectual unto eternal life. Amen. Lamb of God, Who takes away the sins of the world, (strike breast) have mercy on us. Lamb of God, Who takes away the sins of the world, (strike breast) have mercy on us. Lamb of God, Who takes away the sins of the world, (strike breast) grant us peace. P: O Lord Jesus Christ, Who said to Thine Apostles: Peace I leave you, My peace I give you; regard not my sins, but the faith of Thy Church, and deign to grant her peace and to unify her according to Thy will: Who lives and reigns God, forever and ever. Amen. P: Lord Jesus Christ, Son of the living God, Who, by the will of the Father, with the cooperation of the Holy Spirit, hast by Thy death given life to the world; deliver me by this Thy most sacred Body and Blood, from all my sins and from all evils. Make me always cleave to Thy commandments, and never permit me to be separated from Thee, Who with the same God the Father and the Holy Spirit, lives and reigns, God, forever and ever. Amen. P: Let not the partaking of Thy Body, O Lord Jesus Christ, which I, unworthy, presume to receive, turn to my judgment and condemnation; but through Thy kindness, may it benefit me, a safeguard both of mind and body, and a certain remedy. Who with God the Father, in the unity of the Holy Spirit, lives and reigns God, forever and ever. Amen. P: I will take the Bread of heaven, and will call upon the name of the Lord. Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed. Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed. Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed. P: May the Body of our Lord Jesus Christ preserve my soul unto life everlasting. Amen.

P: What return shall I render unto the

take the Chalice of salvation, and I will

Praising I will call upon the Lord, and I

Lord for all He has given me? I will

call upon the name of the Lord.

shall be saved from my enemies.

Christ preserve my soul to life

everlasting. Amen.

P: May the Blood of our Lord Jesus

P: Behold the Lamb of God, behold P: Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccáta mundi. Him who takes away the sins of the world. S: Dómine, non sum (strike breast) S: Lord, I am (strike breast) not dignus, ut intres sub tectum meum: worthy that Thou should enter under sed tantum dic verbo, et sanábitur my roof; but only say the word and my soul shall be healed. ánima mea. S: Dómine, non sum (strike breast) S: Lord, I am (strike breast) not dignus, ut intres sub tectum meum: worthy that Thou should enter under sed tantum dic verbo, et sanábitur my roof; but only say the word and my soul shall be healed. ánima mea. S: Dómine, non sum (strike breast) S: Lord, I am (strike breast) not dignus, ut intres sub tectum meum: worthy that Thou should enter under sed tantum dic verbo, et sanábitur my roof; but only say the word and my soul shall be healed. ánima mea. AT THE COMMUNION RAIL AT THE COMMUNION RAIL P: Corpus Dómini nostri Jesu Christi P: May the Body of our Lord Jesus custódiat ánimam tuam in vitam Christ preserve your soul unto ætérnam. Amen. everlasting life. Amen. AT THE CENTER OF THE ALTAR AT THE CENTER OF THE ALTAR P: Quod ore súmpsimus, Dómine, pura **P:** Grant, O Lord, that what we have mente capiámus: et de múnere taken with our mouth, we may receive temporáli fiat nobis remédium with a pure mind; and from a temporal sempitérnum. gift may it become to us an eternal remedy. P: May Thy Body, O Lord, which I have P: Corpus tuum, Dómine, quod consumed, and Thy Blood which I sumpsi, et Sanguis, quem potávi, adhæreat viscéribus meis: et præsta; have drunk, cling to my vitals; and grant that no wicked stain may remain ut in me non remáneat scélerum in me, whom these pure and holy mácula, quem pura et sancta refecérunt sacraménta: Qui vivis et mysteries have refreshed. Who lives regnas in sécula seculórum, Amen. and reigns, forever and ever. Amen. AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR **COMMUNION John 9: 11** Lutum fecit ex sputo Dóminus, et The Lord made clay of spittle, and linivit óculos meos: abii et lavi, et vidi, anointed my eyes; and I went, and I washed, and I saw, and I have et crédidi Deo. believed in God. AT THE CENTER OF THE ALTAR AT THE CENTER OF THE ALTAR (Stand at High Mass) (Stand at High Mass) P: Dóminus vobíscum. P: The Lord be with you. S: Et cum spíritu tuo. S: And with your spirit. AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR P: Orémus. **P**: Let us pray. **POSTCOMMUNION** Sacraménta quæ súmpsimus, May the sacrament we have received, Dómine Deus noster: et spirituálibus O Lord, our God, both fill us with nos répleant aliméntis, et corporálibus spiritual nourishment and keep us tueántur auxíliis. Per eúndem with bodily assistance. Through the Dóminum nostrum Jesum Christum, same Lord Jesus Christ, Thy Son, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat Who lives and reigns with Thee in the in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per unity of the Holy Spirit, God, forever ómnia sæcula sæculórum. and ever. S: Amen. S: Amen. P: Orémus. **P**: Let us pray. PRAYER OVER THE PEOPLE Humilitáte cápita vestra Deo. Bow down your heads before God. Páteant aures misericórdiæ tuæ, May the ears of Thy mercy, O Lord, be open to the prayers of Thy Dómine, précibus supplicántium: et, ut peténtibus desideráta concédas; suppliants, and, that Thou may grant their desires to them that seek Thee, fac eos quæ tibi sunt plácita postuláre. Per Dóminum nostrum make them to ask the things that are Jesum Christum, Fílium tuum, qui pleasing to Thee. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and tecum vivit et regnat in unitáte reigns with Thee in the unity of the Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sécula seculórum. Holy Spirit, God, forever and ever. S: Amen. S: Amen. AT THE CENTER OF THE ALTAR AT THE CENTER OF THE ALTAR P: Dóminus vobíscum. **P:** The Lord be with you. S: And with your spirit. S: Et cum spíritu tuo. P: Go, the Mass is ended. P: Ite, Missa est. S: Deo grátias. S: Thanks be to God. (Kneel at High Mass) (Kneel at High Mass) **P:** Pláceat tibi, sancta Trínitas, P: May the performance of my homage be pleasing to Thee, O holy Trinity: and obséquium servitútis meæ: et præsta; ut sacrifícium, quod óculis tuæ grant that the sacrifice which I, though unworthy, have offered up in the sight majestátis indígnus óbtuli, tibi sit of Thy majesty, may be acceptable acceptábile, mihíque et ómnibus pro quibus illud óbtuli, sit, te miseránte, unto Thee, and may, through Thy propitiábile. Per Christum Dóminum mercy, be a propitiation for myself and nostrum. Amen. all those for whom I have offered it. Through Christ our Lord. Amen. **P:** Benedicat vos omnipotens Deus, **P:** May almighty God bless you, †the †Pater, et Fílius, et Spíritus Sanctus. Father, Son, and Holy Spirit. S: Amen. S: Amen. AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR (Stand) (Stand) P: Dóminus vobíscum. **P:** The Lord be with you. S: Et cum spíritu tuo. S: And with your spirit. P: Inítium sancti Evangélii secúndum **P:** The beginning of the holy Gospel according to John. Joánnem. S: Glória tibi, Dómine. **S:** Glory be to Thee, O Lord. P: In princípio erat Verbum, et Verbum P: In the beginning was the Word, and erat apud Deum, et Deus erat Verbum. the Word was with God, and the Word Hoc erat in princípio apud Deum. was God. The same was in the Ómnia per ipsum facta sunt: et sine beginning with God. All things were ipso factum est nihil, quod factum est: made by Him: and without Him was in ipso vita erat, et vita erat lux made nothing that was made. In Him hóminum: et lux in ténebris lucet, et was life, and the life was the light of ténebræ eam non comprehendérunt. men. And the light shineth in darkness, and the darkness did not comprehend Fuit homo missus a Deo, cui nomen erat Joánnes. Hic venit in testimónium, it. There was a man sent from God, ut testimónium perhibéret de lúmine, ut whose name was John. This man omnes créderent per illum. Non erat came for a witness, to give testimony ille lux, sed ut testimónium perhibéret of the light, that all men might believe through him. He was not that light, but de lúmine. Erat lux vera, quæ illúminat omnem hóminem veniéntem in hunc was to give testimony of the light. That mundum. In mundo erat, et mundus was the true light, which enlighteneth per ipsum factus est, et mundus eum every man that cometh into this world. non cognóvit. In própria venit, et sui He was in the world, and the world was eum non recepérunt. Quotquot autem made by Him, and the world knew Him recepérunt eum, dedit eis potestátem not. He came unto His own, and His filios Dei fíeri, his qui credunt in nómine own received Him not. But as many as ejus: qui non ex sanguínibus, neque ex received Him, He gave them power to voluntáte carnis, neque ex voluntáte be made the sons of God, to them that viri, sed ex Deo nati sunt. believe in His name. Who are born, (Genuflect) ET VERBUM CARO not of blood, nor of the will of the flesh, **FACTUM EST** nor of the will of man, but of God. et habitávit in nobis: et vídimus glóriam (Genuflect) AND THE WORD WAS ejus, glóriam quasi Unigéniti a Patre, MADE FLESH, plenum grátiæ et veritátis. and dwelt among us, (and we saw His glory, the glory as it were of the only begotten of the Father,) full of grace and truth. S: Thanks be to God. S: Deo grátias. **Leonine Prayers** (optional after Low Mass)